清代翁光祖畫中有詩

——翁氏開族於二千年前——

閣下
貴姓

翁光祖第一次赴攷，所出之畫題，厥爲「竹鎖橋邊賣酒家」於是芸芸學者，所構畫圖，唔駛問，都向酒家上著工夫矣，殊不知。呢位光叔，還用丹青妙筆，但於橋頭竹外，掛一酒帘，主攷官一見光祖之畫，即掄第一，蓋無他，其畫無須向酒家上著重工夫，止見酒家在竹林內故耳。迨第二次考試題甲難，題曰：「踏花歸去馬蹄香」，既出，在座畫人，一時爲之束手，而光叔思有頃，阿落筆標圖，但但掃蝴蝶數隻，飛逐馬後，只此，香意自能表露無道，主攷官閱圖，拍案叫絕，乃擢光祖甲魁選焉。如此一來，翁光祖可以光宗矣。

而光祖畫名，由是雀起，其生平所構之畫，所詩中有畫，畫中有詩，蓋光祖之詩，工而且敏，固屬鏗鏘可誦，書亦莊勁可寫，徒以丹青翅譽，遂致稍掩其詩書名耳。

「下」

「完」

文灝以學者組賢達內閣

翁姓人於民國能拜相入閣，有一人，乃翁文灝也，翁本爲一學者，與丁文江並稱爲中國當代地質學家，

「上」

「未完」

詩壇

▲清明掃祭宋祺璋宋叔靈墓有感

宋由星

其一

早知今日拜先靈
男女前來多跪青
我執生花虔致祭
叔台知否此時情

其二

一年一度清明來
掃拜点魂濁酒開
今日銷魂清明節
人生如此少心灰

其三

春去夏來草木新
清明省墓我來臨
年年掃祭沿俗例
懷念故僑倍愴神

其四

節屆清明誦祭文
我來省墓拜忠魂
今朝有酒宜沈醉
悵望天涯祀念君

訃告

先嚴諱庭相字玉孚宋公府君係廣東省開平縣羊蹄鄉朱屋公安里人痛於一九七七年四月十三日下午五時半在中央醫院逝世享閏享壽八十有三歲不孝安榮鉅榮國榮暨媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於四月廿二日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園　忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人　馬氏
孤子　安榮　媳馬氏
鉅榮　媳司徒氏
國榮　媳參氏
孤女【傑芳】適張門
孫男　伸俊振鳴
孫女　麗媚　淑芳　淑儀
外孫男　張振鴻
胞兄【金孚】嫂黃氏
胞姊【綠珠】適馬門
姪男　錫強　侄媳黃氏
錫儒　姪媳關氏
錫鵬　侄媳羅氏
錫才　侄媳劉氏
姪女　美嬌　姪壻馬宗錫
美意　姪壻馬煦寧
姪孫男　成慰　偉文　天成
天豪　天鴻　承宗
姪孫女　艷蘭　侄孫壻李本永
艷霞　姪孫壻鄭偉能
淑玲　慧珍　天麗
麗華
外甥男　榮新　榮袞　榮彥
同泣告

治喪處：546 Salsbury Dr. Vancouver, B.C. Tel. 255-1406
朱氏宗親會 442 East Hastings St. Vancouver, B.C. Tel. 254-4186

專填入息稅
5 元起
1433 Commercial
電話255-7220

屋主自賣
四街近佰孖梳兩大睡房士德古靚屋孖屋地，收租三百，近學校，合小家庭或投資良機，開價四萬一千，電話二七七－四四七五。

菓舖生意出讓
位於街市舖，批期長，傢撐新，潛力無窮，有意者請電：四三三－三四一〇治

光陰如流水　連年錯過機會
前程如錦綉　今朝快買柏文

柏文、餐館、商業樓
東區市中心廿五組新型柏文，永久物業，政府批准可作九十九年期分層租售，五年新，地下停車場，交通便，長期客滿，地大 99×120 年入六萬四千餘，平過成本，置業或分層出售均有利可圖。顯利埠心唐西餐館連實業廉售，六十四座位，每日生意三百元，周圍大量興建高尚新住宅，擴充外賣，發展良機。華埠旺舖四間，三辣地，月入二千餘元，可改建八層高，四萬五千方呎新樓，若樓上翻新，可獲政府貸欵優待，並得 37.5% 津貼金。近戲院銀行，祇售地價可供銀期。
請與馮本鐸接洽 224-5033
百利實業有限公司 685-2123

交通銀行香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）
經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存欵
幣值穩定　安全可靠　港幣折算　在港收付
附設：海外服務部
香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

訃告

先慈鄭門梁氏如多維瓊太夫人廣東恩平石灰窰村人痛於一九七七年四月十二日上午十時四十五分病逝於雲高華埠中央醫院享壽七十九歲謹定於四月二十五日（星期一）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏仕蘭墓園　忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

孤哀子　潮灼　潮集
潮輝　潮煒
孤哀女　潮秀適陳門
媳婦　馮綺雲
梁柳環蔡祝蓮
孫　傑凡銳凡植賢
植湛植鵬植銘
女孫　佩群佩嫦佩燕碧紅
外孫女　陳妙嫻妙燕妙慈
同泣告

治喪處：2570 Passage Dr. Coquitlam

▲尋人▼

譚建儍，又名白燦昌，父白錦南，兄白燦康，思念殷切，亟欲重新聯絡，見字請以後列地址通訊：Tom Chan (譚建儍)
407 Marion St, Winnipeg, Man.
R2H 0V4

△代東
本黨社謹訂於公元一九吉吉年四月廿四日（星期日）下午一時舉行喬遷第廿五週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座洪門禮堂華僑酒家設讌聯歡　敬請
洪門民治黨駐加總、支、分部、達權總社、支社、暨洪門各機構、暨各叔父昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝榮幸。
卡城洪門民治黨達權社全人敬約
The Chinese Freemasons & Dart Coon Club
116 - 8 d Ave., S.E. Calgary, Alta.

△代東
本黨社謹訂於公元一九吉吉年四月廿四日（星期日）午后二時舉行成立第五十五週年暨喬遷第吉週年紀念慶典敬治潔茗並於同日下午六時設讌於本埠亞洲樓酒家歡叙屆時統請
洪門民治黨駐美洲總部加總支部暨各支分部達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸。
錦碌埠民治黨達權社全人敬約
THE CHINESE FREEMASONS
175 Victoria St, West. Kamloops B.C.

家庭式餐館出賣
生意良好，最好地位，在緬街與馬連大道角頭，有意經營斯業者，請來面議，緬街八一九七號

商業樓宇自賣
在壹流好景地區，分前後兩座建築物，前座三舖位，樓上兩組聯房，後座買賣新舊汽車和零件，或可申請做餐館之用，開價十九萬九千五百元，價錢極相宜，勿失良機。電話：六八八－五八三四

亞省餐館及實業平賣
有處住，各樣俱備，十分抵買，銀期有商量，可用屋交換，良機勿失。電話：(403) 385-3950

牛扒龍蝦屋生意出賣
兼經營意大利罐餅，位於 2068 Commercial Dr. 八年實批五年浮批約。

炸鷄炸魚外賣出售
本汝比區如有意者，請電話：五二六－三一七〇

商店及三睡房屋出賣
位於 4626 Canada Hwy. 全價六萬四千五百元，供應財政銀期，請預約經紀人參觀，實幸或架生存貨，全價僅五萬九千五百元。電話：536-9508 Jaylin Rlty. Ltd. 526-7340 Ted Broshaw

新惟潔三睡房屋出賣
全部地毡，新霜櫃，洗碗機，餐爐，布簾，有一千四百方尺，完竣土庫有三睡房，全部地毡，霜櫃，餐爐，冰櫃，洗衣機，業主離國，取價八萬貳千五百元或提還價，五時後電話 291-1924

新柏文業主自賣或租
星期六及日全日開放
位東五街一五一五號二一〇大單邊兩房一大廳樓下停車場洗衣室即可遷入或每日下午六時後電二五四－六八五七約看

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway Vancouver, B.C.

日夜修理水喉公司
Around The Clock Plumbing
4643 Main St, 本公司常備全部水喉機具，廿四小時應命修理水喉，去水溝，等工程合約，水喉去水溝，瓷器質階磚仔，清理住宅去水溝、水厠、水槽、來水水喉修理，安裝熱水甑與檢理，待本公司解決你的水喉問題，無論住宅或商業等。電話：874-2246

雙聯屋兼聯房組出賣
有三個時代化聯房組，業主減價圖急賣僅六萬壹千五百元，位於 827 East 16 Ave 電話 876-5130 業主洽商，下午一時全八開放。

屋主減價自賣開放
四萬四千元，四睡房，另土庫兩睡房，現租出 1955 Charles St 電 879-6065

中正藥房有限公司
統辦環球良藥國產膏丹丸散
總代理：京都念慈菴．屈臣氏藥廠．歐家全藥廠．陳李濟藥廠．各種良藥．價格公道．兼營進出口外埠定購．付貨準期．服務忠誠．
地址：九龍大埔道五十二號
CHUNG CHING DISPENSARY LTD.
52-54 Tai Po Rd., Kln., H.K. Cable Add. "2095" H.K.

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
賣平大貨清務業展擴！
全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
按裝修理，水喉工程價錢老實，工作妥當
彩色浴缸面盆水廁蓋件頭只賣一一九元五毫
全白浴缸面盆水廁蓋件頭只賣九十九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
五寸膠喉　每尺　一元一毫九仙
白色水廁　四十二元五毫
浴缸　六十五元
掛牆面盆　一十元五毫
畫白牆面照章價八折
華人技師 Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr Van. 255-8244
3272 Main St. an. 872-5838
經驗專通大小水喉

裝修土庫
及承接一切大小做木工程工作快捷免費估價電話 253-3075 馬

三層大屋屋主廉售
荷蘭式，一樓兩房二廳，大廚房浴室，二樓二房一廳廚房，浴厠分開，大陽台，三樓二房及地下室，四三四九乃街，取價五萬二千九百元，每星期下午四時至七時開放。電話二弍八－九三五五或弍五三－七九七三。

亞省唐餐館出讓
位於 Lethbridge 埠中生意連賣業，位購物中心，生意興旺，地段 75×125 面積約一千尺，廚房設備齊全，此埠人口約五萬，現無正宗粵菜酒樓茶樓，投資大好機會，現業主退休，開價四十九萬元有意請電鍾智文（住家）403 263-5699（公司）403-266-2788
P. O. Box 4366 Calgary Alberta T2R 0A0

政府牌照煤氣工程
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐壹百八十元專做溫哥華，免費上門估價，電話：九三九－八二七五鮑洽。

靚屋位在商業地段
穩固兩睡房屋，有壁爐，全土庫，位於 Haney 鎮，劃爲市中心商業區，在兩間時代化商業樓之中間，開價大萬九千九百元。電話 Mr. Hughes, Maple Ridge Realty 電話 463-4153 晚間 465-8337

沙省商店車油站出賣
位於沙省 Prince Albert 埠，兼有自助 Texaco 汽車油站，三睡房屋相連，樓上有收租聯房組，欲知詳情。致函：W. T. Lough Box 1837 Prince Albert, Sask.

專門修理汽車 Tune Up
四個汽缸十五元，六個汽缸二十元，八個汽缸二十五元。電話 433-2976

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG